



БИОРАЗНООБРАЗИЕ, БИОБЕЗОПАСНОСТЬ И БИОТЕХНОЛОГИЯ

ПЕРЕВОДНОЙ АНГЛО-РУССКИЙ
И ТОЛКОВЫЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



Национальная академия наук Беларуси
Институт генетики и цитологии НАН Беларуси

**БИОРАЗНООБРАЗИЕ,
БИОБЕЗОПАСНОСТЬ И БИОТЕХНОЛОГИЯ**
**ПЕРЕВОДНОЙ АНГЛО-РУССКИЙ
И ТОЛКОВЫЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ**

Минск
«Право и экономика»
2017

National Academy of Sciences of Belarus
Institute of Genetics and Cytology NAS Belarus

**BIODIVERSITY,
BIOSAFETY & BIOTECHNOLOGY**

**TRANSLATION ENGLISH-RUSSIAN
DICTIONARY & GLOSSARY
OF ENGLISH TERMS**

Minsk
Law & Economics
2017

УДК 502/504

Биоразнообразие, биобезопасность и биотехнология : переводной англо-русский и толковый англоязычный словарь терминов / В.А. Лемеш, М.Г. Пыжова, Е.Н. Макеева, Г.В. Мозгова; Институт генетики и цитологии НАН Беларуси. – Минск : Право и экономика, 2017. – 163 с. – ISBN 978-985-552-613-2.

Словарь является справочным пособием по англоязычной лексике, употребляемой в области биоразнообразия, биологической безопасности и биотехнологии. Словарь содержит 3149 терминов.

Рассчитан на ученых и специалистов, постоянно пользующихся англоязычной литературой по биологической и природоохранной тематике.

Авторы:

В.А. Лемеш, М.Г. Пыжова, Е.Н. Макеева, Г.В. Мозгова

ISBN 978-985-552-613-2

© Лемеш В.А., Пыжова М.Г., Макеева Е.Н., Мозгова Г.В., 2017
© ГНУ «Институт генетики и цитологии НАН Беларуси», 2017
© Оформление. ИООО «Право и экономика», 2017

CONTENTS

PREFACE	5
STRUCTURE & PROCEDURE FOR ITS USE	6
Terms used in the Convention on Biological Diversity, the Cartagena Protocol on Biosafety, the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity and the Guidance on Risk Assessment of Living Modified Organisms.....	7
VERBS (widely used in scientific literature).....	29
GENETICS	56
USE OF TERMS.....	75
the Convention on Biological Diversity, the Cartagena Protocol on Biosafety, the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity, the Guidance on Risk Assessment of Living Modified Organisms and the Law on Safety in Genetic Engineering Activity of the Republic of Belarus	75
Convention on Biological Diversity.....	75
Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity.....	77
Nagoya Protocol.....	77
Law on Safety in Genetic Engineering Activity of the Republic of Belarus	78
Risk Assessment of Living Modified Organisms	79
BIOTECHNOLOGY GLOSSARY	83

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
СТРУКТУРА И ПОРЯДОК ПОЛЬЗОВАНИЯ СЛОВАРЕМ	6
Термины, используемые в Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенском протоколе по биобезопасности, Нагойском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, руководстве по оценке рисков в отношении живых измененных организмов	7
ГЛАГОЛЫ (широко используемые в научной литературе).....	29
ГЕНЕТИКА.....	56
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМИНОВ	75
Термины, используемые в Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенском протоколе по биобезопасности, Нагойском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, руководстве по оценке рисков в отношении живых измененных организмов и законе «О безопасности генно-инженерной деятельности»	75
Конвенция о биологическом разнообразии	75
Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии.....	77
Нагойский протокол.....	77
Закон «О безопасности генно-инженерной деятельности».....	78
Оценка рисков живых измененных организмов.....	79
ТЕРМИНЫ ПО БИОТЕХНОЛОГИИ	83